



Embajada Alemana  
San Salvador



**SICA**  
Sistema de la Integración  
Centroamericana

**Concurso  
Regional**

# Pinta el **Buddy Bear**

**por la Paz y la Integración Centroamericana**



## ¿QUÉ ES EL BUDDY BEAR?

Buddy Bear u Oso Buddy es una escultura en forma de oso en escala real, de aproximadamente 2 m de alto por 1.20 m de ancho, el cual ha sido diseñado en material sintético reforzado con fibras de vidrio, y fue creado en el año 2001 en Alemania, por los artistas alemanas Eva y Klaus Herlitz, como símbolo para la promoción de la tolerancia, la comprensión y la paz entre las naciones. Posteriormente en el año 2002 se crea otra idea, aún más amplia, denominada el círculo de **“United Buddy Bears”**.

United Buddy Bears, es un proyecto que consiste en llevar por diferentes partes del mundo, la exposición conformada por un conjunto de aproximadamente 150 esculturas de osos, cada una pintada con un diseño individual y mostrando lo más representativo de cada país. En este sentido, los diferentes estilos de los artistas internacionales se unen en alegre hermandad para formar una obra de arte colectiva que transmite alegría de vivir, y lleva al visitante por un viaje alrededor del globo, proporcionándole información sobre cada uno de los países, para sentar así las bases de un mejor entendimiento.

United Buddy Bears recorre el mundo llevando un mensaje de tolerancia y convivencia pacífica bajo el lema **“Nos tenemos que conocer mejor, para comprendernos mejor; tener más confianza los unos a los otros, y así vivir mejor”**.

En mayo de 2019 el United Buddy Bears visitó por primera vez Centroamérica. Alrededor de 144 osos estuvieron expuestos en Antigua Guatemala y en la Ciudad de Guatemala por más de un mes, dentro de los cuales se encontraba el oso que fue pintado por la artista Guatemalteca Mayra Fernández. El lema que acompañó la visita fue, **“El arte de la tolerancia, el diálogo de las culturas y la idea de la coexistencia pacífica”**.

Si quieres conocer más sobre esta increíble iniciativa y sobre la primera visita del *United Buddy Bears* a Centroamérica, te invitamos a que visites los siguientes enlaces:

- <https://www.buddy-baer.com/es/united-buddy-bears/la-idea/united-buddy-bears.html>
- <https://www.buddy-baer.com/es/united-buddy-bears/gira-mundial/guatemala-2019.html>

## CONCURSO REGIONAL

El Concurso Regional se da en el marco de IntegrARTE, un programa de la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) que busca promover la integración centroamericana a través del arte.

El 14 de octubre es el día de la Integración Centroamericana, además en 2019 se conmemora el 30 aniversario de la caída del muro de Berlín.

Es por ello que la Secretaría General del SICA junto a la Embajada de Alemania en El Salvador lanzamos el concurso regional **“Pinta el Buddy Bear por la paz y la integración centroamericana”**.

Este concurso tiene el objetivo de promover la tolerancia, la comprensión y la paz en la región centroamericana a través de nuestro arte, reflejando así los lazos culturales e históricos que nos unen como centroamericanos y que ayudan a mantener vivas las esperanzas de lograr una región de oportunidades para todos.

## ¿QUIÉNES PUEDEN PARTICIPAR?

Artistas de los ocho países miembros del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA): Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Belize y República Dominicana. Mayores de 18 años.

## ¿QUÉ DEBES HACER?

1. Ingresar a [www.sica.int](http://www.sica.int)
2. Descargar la ficha de inscripción y la plantilla del Buddy Bear donde plasmarás tu diseño. El diseño de tu Buddy Bear debe estar plasmado únicamente de forma manual.
3. Tomar una fotografía en alta resolución de la plantilla del Buddy Bear pintada, tomando en cuenta los siguientes requisitos técnicos:
  - Tamaño de la imagen de 12 x 18 pulgadas, a 300 dpi
  - Es importante que se visualicen perfectamente todos los detalles del arte propuesto.

4. La fotografía de la plantilla del Buddy Bear debe enviarse a través de un servidor de transferencia de archivos en alta resolución al siguiente correo:

**integrarte@sica.int.**

Además de la fotografía de tu diseño, debes adjuntar obligatoriamente la ficha de inscripción completa con los datos solicitados, y una copia de tu documento de identidad/pasaporte.

5. El asunto del correo debe ser: Concurso regional Buddy Bear, seguido de tu país de procedencia.

6. Fecha límite para enviar propuesta: **01 de octubre de 2019.**

### ¿CÓMO SERÁ EL PROCESO DE SELECCIÓN?

El proceso de selección de la propuesta ganadora se dividirá en dos partes:

• **Primera parte:** El Jurado Calificador elegirá entre todas las propuestas ocho finalistas. El jurado está conformado por:

**Olinda Salguero**, Jefa de Gabinete de la Secretaria General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

**Norbert Eichler**, Consejero y Jefe de Cooperación de la Embajada de Alemania en El Salvador.

**Carlos Staff**, Secretario Ejecutivo de la Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana del Sistema de la Integración Centroamericana (CECC/SICA).

**Eloisa Vaello**, Directora del Centro Cultural Español en El Salvador.

**Stephane Eyherabide**, Director de la Alianza Francesa en El Salvador.

• **Segunda Parte:** Las ocho propuestas finalistas serán publicadas en la página de **Facebook del SICA: Secretaría General del SICA**, y el **Facebook de la Embajada de Alemania: Embajada Alemana San Salvador**, del **07 al 15 de octubre.**

El diseño con la mayor cantidad de likes, en la suma de las dos redes sociales (Facebook SICA y Embajada Alemana) será la ganadora. Es importante tomar en cuenta que para que los likes del diseño sean válidos quienes voten deben dar **“Me Gusta” a la página del SICA y a la de la Embajada Alemana.**

## CRITERIOS DE SELECCIÓN

- Correspondencia del arte con la temática: **“Paz e integración centroamericana”**
- Destreza técnica
- Atención al detalle
- Creatividad
- Resolución de la fotografía de la propuesta:
  - Que se puedan apreciar los detalles del diseño
  - Tamaño de la imagen: 12 x 18 pulgadas, a 300 dpi

## ¿CUÁL SERÁ EL PREMIO PARA EL/LA ARTISTA GANADOR/A?

- El/La artista ganador/a tendrá la oportunidad de viajar con un acompañante, como apoyo para pintar el Buddy Bear, con todos los gastos pagados (boleto de avión, hospedaje, alimentación y transporte interno) a la Casa de Centroamérica, sede del SICA en El Salvador; para pintar su diseño en un Buddy Bear en escala real (aproximadamente 2 m de alto por 1.20 m de ancho), el cual se develará en octubre, en el mes de la integración.
- Recibirá US \$1,000.00 en efectivo.
- El Buddy Bear estará expuesto de forma permanente en la Casa de Centroamérica, edificio sede del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

## CLÁUSULAS

1. La Secretaría General del SICA podrá hacer USO COMPLETO de todas las fotografías/diseños que participen, brindando los respectivos créditos al autor (a) de la obra.
2. El/La artista ganador/a tendrá cuatro días para pintar el Buddy Bear a escala real.
3. Con todas las propuestas recibidas se hará un E-Book para exponerse en línea, además se hará una exhibición con los diseños en la Casa de Centroamérica.
4. La organización del Concurso hará la preselección de las obras presentadas y se reserva el derecho a excluir todas aquellas cuyo contenido sea obsceno, violento, sexista, racista o vulnere algún derecho fundamental de la persona.
5. La participación en el Concurso implica la aceptación total de las bases.

## FECHAS A TOMAR EN CONSIDERACIÓN

<b>01 de octubre de 2019</b>	Fecha límite para enviar propuesta de diseño de Buddy Bear
<b>04 de octubre de 2019</b>	Notificación de los 8 finalistas
<b>07 de octubre de 2019</b>	Publicación de las 8 propuestas finalistas en redes sociales
<b>15 de octubre de 2019</b>	Fecha límite de votación en redes sociales
<b>16 de octubre de 2019</b>	Notificación del ganador
<b>22 - 28 de octubre de 2019</b>	Fecha sugerida para que el ganador viaje a la casa de Centroamérica a pintar el Buddy Bear
<b>27 de octubre de 2019</b>	Inauguración del Buddy Bear

**¡Participa y construyamos juntos, a través del arte,  
una región de oportunidades!**

**#IntegrARTE #RegiónDeOportunidades #IntegraciónSICA #SomosSICA**